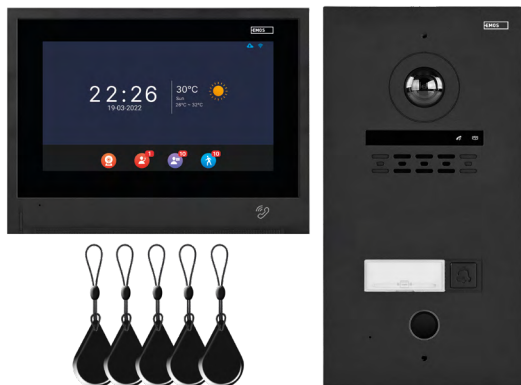
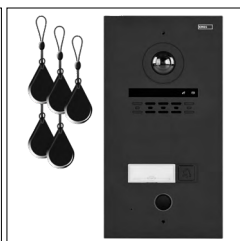


H4080 | H4081 | H4082 | H4083 | H4084

PL | GoSmart Zestaw wideodomofonowy 7" IP-880A
2WIRE IP SADA



H4081



H4082



H4083



H4084

Spis treści

Instrukcje bezpieczeństwa i ostrzeżenia	2
Zawartość opakowania	3
Specyfikacja techniczna	4
Opis urządzenia	5
Instalacja urządzenia	7
Schemat połączeń.....	8
Łączenie monitora z Internetem i aplikacją EMOS GoSmart	12
Ustawienia monitora	25
Często zadawane pytania dotyczące rozwiązywania problemów.....	39

Instrukcje bezpieczeństwa i ostrzeżenia



Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji.

Instrukcje bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do instalacji lub użytkowania produktu należy zapoznać się z zasadami zawartymi w instrukcji obsługi i upewnić się, że są one zrozumiałe. Należy zachować ten dokument i opakowanie do ewentualnego wykorzystania w przyszłości.

Ostrzeżenie

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym:

Nieprawidłowa instalacja i/lub użytkowanie może spowodować pożar lub obrażenia spowodowane porażeniem prądem elektrycznym.

Przed przystąpieniem do instalacji należy zapoznać się z instrukcją i wziąć pod uwagę specyfikę przestrzeni i miejsca, w którym produkt zostanie zainstalowany.

Nie wolno otwierać, demontować, modyfikować ani zmieniać urządzenia, chyba że zostało to wyraźnie zalecone w instrukcji.

Jakiegolwiek niedozwolone otwieranie lub naprawa urządzenia będzie skutkować zwolnieniem przedsiębiorstwa z wszelkiej odpowiedzialności oraz utratą przez klienta prawa do wymiany i gwarancji.

Zawsze należy używać tylko oryginalnego przewodu zasilającego.

Produkt może być zasilany wyłącznie napięciem odpowiadającym informacjom podanym na etykiecie produktu. Aby zminimalizować ryzyko porażenia prądem elektrycznym, wszelkie czynności serwisowe przy produkcji może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany technik.

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć produkt od zasilania.

Produkt nie może być używany przez osoby (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe lub brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwiają im bezpieczne korzystanie z produktu bez nadzoru lub instrukcji.

Dzieci nie mogą wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia bez nadzoru. Nie zanurzać produktu w wodzie lub innych płynach.

Ryzyko pożaru:

Nie należy używać produktu, jeśli jakiegolwiek jego część jest uszkodzona lub wadliwa. Uszkodzony lub wadliwy produkt należy natychmiast wymienić.

Ryzyko uduszenia:

Nie pozwalać dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym. Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Ostrzeżenie

Ryzyko potknięcia:

Przewód zasilający i produkt muszą być zawsze umieszczone w taki sposób, aby nie przeszkadzały w przechodzeniu przez często uczęszczane miejsca.

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia produktu:

Produkt należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym dokumencie.

Zabezpieczyć produkt przed upadkiem i uderzeniami.

Do czyszczenia produktu nie należy używać agresywnych chemicznych środków czyszczących.

Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.





Specyfikacja techniczna

Monitor wewnętrzny

Ekran: 7" TFT

Wymiary: 205 × 152 × 22 mm

Aktywny obszar wyświetlacza: 154,21 × 95,92 mm

Proporcje wyświetlacza: 16:9

Rozdzielczość: 1024 × 600

Kodowanie wideo: H.264

Sterowanie: ekran dotykowy pojemnościowy

Komunikacja: 2-przewodowy system IP
(niepolarizowany), protokół IP

Obsługa Wi-Fi: Tak, 2,4 GHz

Maks. EIRP: 12,85 dBm

Pamięć: Karta SD (maks. 128 GB, min. klasa 10, FAT32), z możliwością dodania przestrzeni dyskowej w chmurze bezpośrednio w aplikacji EMOS GoSmart

Maksymalna liczba użytkowników: 20 użytkowników w gospodarstwie domowym

Aplikacja: EMOS GoSmart na systemy Android i iOS

Połączenie: Wi-Fi 2,4 GHz (IEEE802.11b/g/n)

Wyjście sterowania zamkiem: Przekaznik beznapięciowy 12 V / maks. 500 mA

Zasilanie: DC 24 V/1 A

Pobór mocy: < 4 W (w trybie czuwania),
< 7 W (podczas normalnej pracy)

Zakres temperatury roboczej:
od -20 °C do +50 °C

Wilgotność względna: 10–90 %

Jednostka kamery zewnętrznej

Rozdzielczość: 1920 × 1080 (Full HD)

Kąt widzenia kamery: 170°

Wymiary: 125 × 235 × 35 mm

Częstotliwość RFID: 125 kHz

Czujnik odcisków palców: pojemnościowy,
maks. 100 odcisków palców

Zasilanie: 24 V DC z monitora wewnętrznego

Stopień ochrony: IP65

Materiał korpusu: stop aluminium
(wersja odporna na akty wandalizmu)

Zakres temperatury roboczej:
od -20 °C do +50 °C

Montaż: natynkowe/podtynkowe

Zasilacz

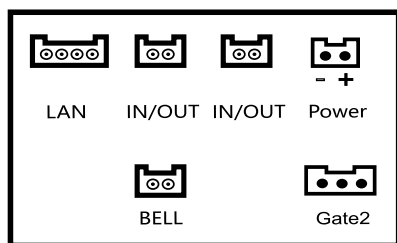
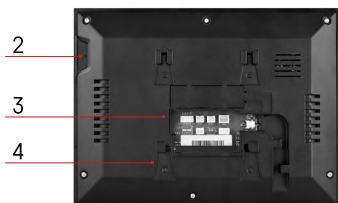
Napięcie wejściowe: AC 100–240 V/50–60 Hz

Napięcie wyjściowe: DC 24 V/1 A

Moc maksymalna: 24 W

Długość kabla zasilającego: 1,2 m





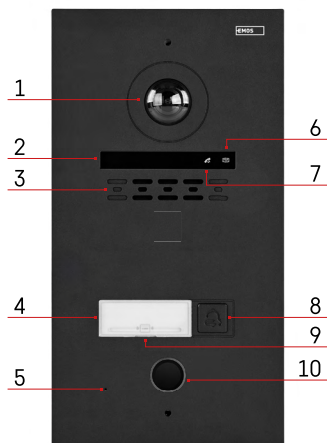
Opis urządzenia

Opis monitora do użytku w pomieszczeniach

- 1 – Ekran dotykowy TFT
- 2 – Gniazdo karty SD
- 3 – Złącza
- 4 – Otwory na uchwyt monitora

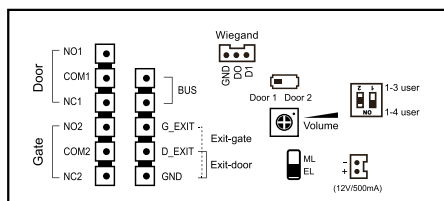
Opis złączy służących do podłączenia do monitora wewnętrznego

- LAN – do podłączenia kabla sieciowego LAN
- IN/OUT – do podłączenia zewnętrznej kamery lub dodatkowego monitora wewnętrznego (bez polaryzacji)
- IN/OUT – do podłączenia zewnętrznej kamery lub dodatkowego monitora wewnętrznego (bez polaryzacji)
- Power – dla zasilacza 24 V DC
- BELL – do podłączenia zewnętrznego przycisku dzwonka do drzwi
- Gate2 – bezpotencjałowe wyjście do podłączenia dodatkowego zamka w drzwiach/bramie



Opis jednostki zewnętrznej

- 1 – Obiektyw
- 2 – Oświetlenie LED na podczerwień
- 3 – Głośnik
- 4 – Tabliczka z nazwiskiem
- 5 – Mikrofon
- 6 – Wskaźnik otwartych drzwi
- 7 – Wskaźnik trwającej rozmowy
- 8 – Przycisk dzwonka
- 9 – Miejsce na tabliczkę z nazwiskiem + czytnik chipów RFID
- 10 – Czujnik odcisków palców



Opis złączy w zewnętrznej jednostce kamery

Door – do podłączenia zamka/bramy; typ NO/NC
 Gate – do podłączenia zamka/bramy; typ NO/NC
 BUS – do podłączenia monitora wewnętrznego (bez polaryzacji)

Exit Gate – przycisk wyjścia do bramy

Exit Door – przycisk wyjścia do drzwi

Wiegand – port służący do integracji dodatkowych systemów kontroli dostępu

Door 1/Door 2 – do przełączania identyfikatora jednostki zewnętrznej

Volume – ustawienia głośności jednostki zewnętrznej

ML & EL – do wyboru typu zamka (magnetycznego lub elektronicznego)

1-3 User / 1-4 User – służy do ustawienia liczby aktywnych przycisków na jednostce zewnętrznej

12 V / 500 mA – wyjście zasilania



Instalacja urządzenia

Aby zainstalować urządzenie, wybierz miejsce na monitor i moduł kamery. Do montażu potrzebne są jedynie standardowe narzędzia.

Instalacja monitora

Umieść uchwyt w wybranym miejscu montażu. Monitor należy zainstalować w miejscu o dobrym zasięgu sieci Wi-Fi. Wywierć otwory, aby przymocować uchwyt do ściany. Lekko dociśnij monitor do ramy tak, aby zaczepy weszły do otworów na tyle monitora. Lekkie dociśnięcie i przesunięcie monitora w dół spowoduje jego zamocowanie.

Zalecenie: Zaleca się zamontowanie skrzynki przyłączeniowej A9457 (numer katalogowy produktu na stronie internetowej EMOS) w celu łatwiejszego prowadzenia kabli.

Uwaga:

- Urządzenie należy zainstalować z dala od urządzeń emitujących intensywne promieniowanie, np. telewizora czy rejestratora DVR.
- Nie należy samodzielnie demontować urządzenia; istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Nie upuszczaj urządzenia, nie potrząsaj ani nie uderzaj o urządzenie; może to spowodować uszkodzenie elementów wewnętrznych.
- Wybierz najlepsze miejsce do montażu; optymalna wysokość montażu wynosi 150–160 cm.
- Przed montażem należy odłączyć zasilanie.
- Należy zachować odległość co najmniej 30 cm od wszelkich źródeł zasilania, aby zapobiec zakłóceniom.
- Należy zamontować z dala od wody, pól magnetycznych i substancji chemicznych.

Montaż jednostki zewnętrznej

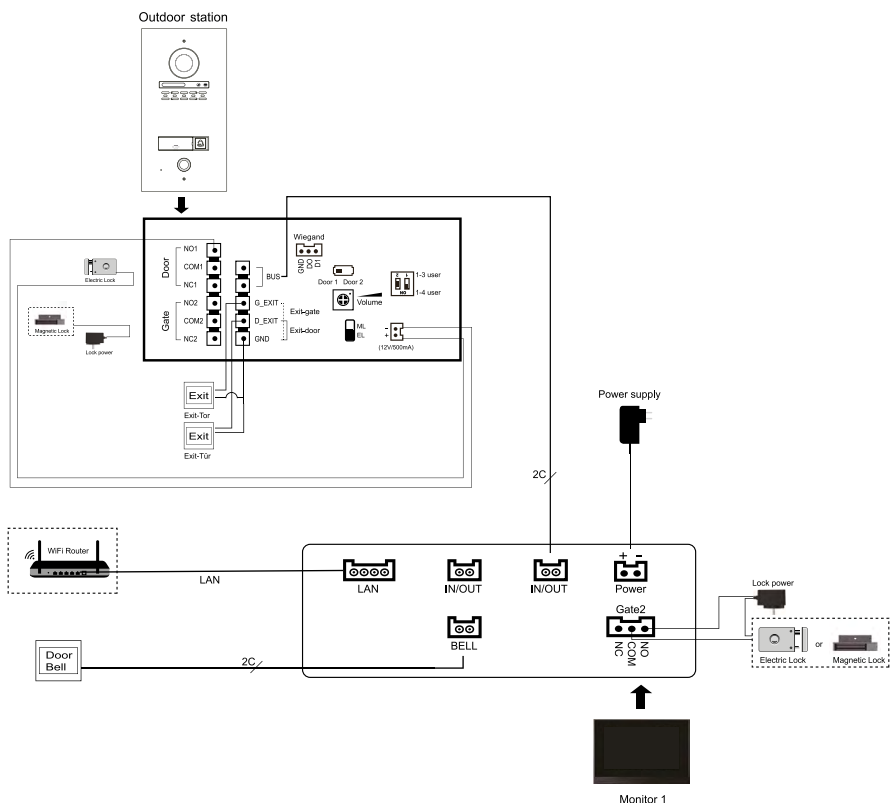
Wybierz odpowiednią lokalizację jednostki kamery zewnętrznej. Urządzenie jest przeznaczone do montażu podtynkowego. Jeśli chcesz zamontować urządzenie na powierzchni ściany, użyj dołączonej puszki montażowej. Zalecana wysokość montażu wynosi 150–160 cm. Zalecamy nałożenie przezroczystego silikonu na górną i boczne krawędzie, aby zapobiec przedostawaniu się wody za urządzenie/puszkę instalacyjną. Dolna krawędź nie może być pokryta silikonem.



Schemat połączeń

Połączenie (jeden przycisk/jeden monitor), podłączenie podstawowe

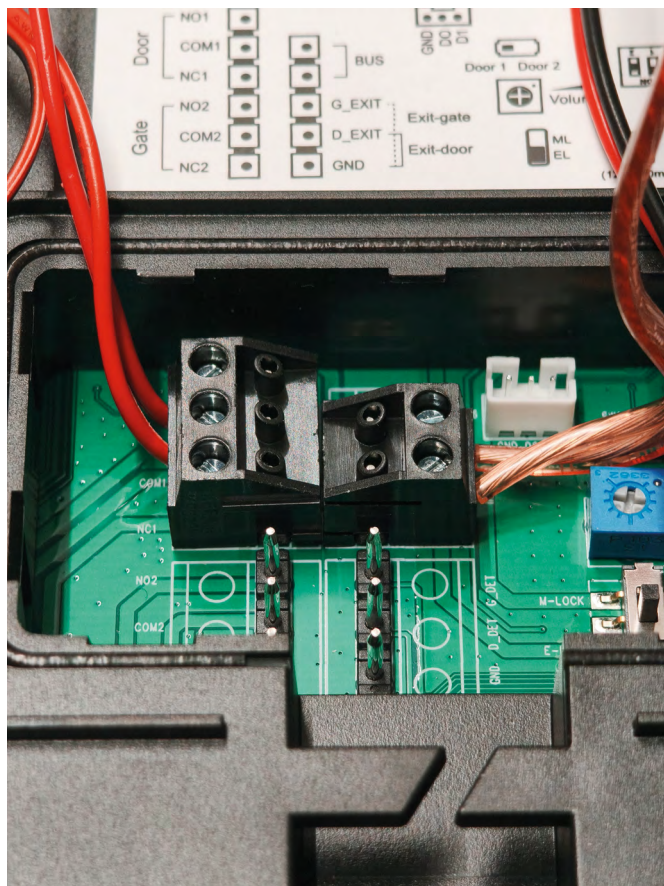
Podłącz kabel dwużyłowy o przekroju $2 \times 0,75$ mm lub 2×1 mm między monitorem a zewnętrzną kamerą. W przypadku instalacji o długości przekraczającej 25 metrów zalecamy zastosowanie grubszego kabla: 2×1 mm. Podłącz jeden koniec kabla do zacisków IN/OUT na monitorze, a drugi koniec do zacisków BUS na kamerze. W tej opcji połączenia polaryzacja nie ma znaczenia. Sprawdź, czy połączenia są prawidłowe, a następnie podłącz kabel zasilający do zacisku POWER na monitorze. Następnie podłącz zasilacz do gniazdka o napięciu 230 V. Teraz, po naciśnięciu przycisku dzwonka drzwi, monitor zacznie dzwonić i będzie można nawiązać połączenie. Identyfikator jednostki zewnętrznej należy ustawić na 1, a monitor na numer mieszkania 1. Każdy monitor musi mieć swój własny, niepowtarzalny identyfikator. Żadne dwa monitory nie mogą mieć tego samego identyfikatora!



Uwaga: Aby system działał prawidłowo, należy podłączyć monitor do Internetu i dodać go do aplikacji EMOS GoSmart. Można to zrobić za pośrednictwem sieci Wi-Fi 2,4 GHz lub przy użyciu kabla LAN. Bez tego połączenia nie będzie można nawiązać połączenia z telefonu komórkowego.

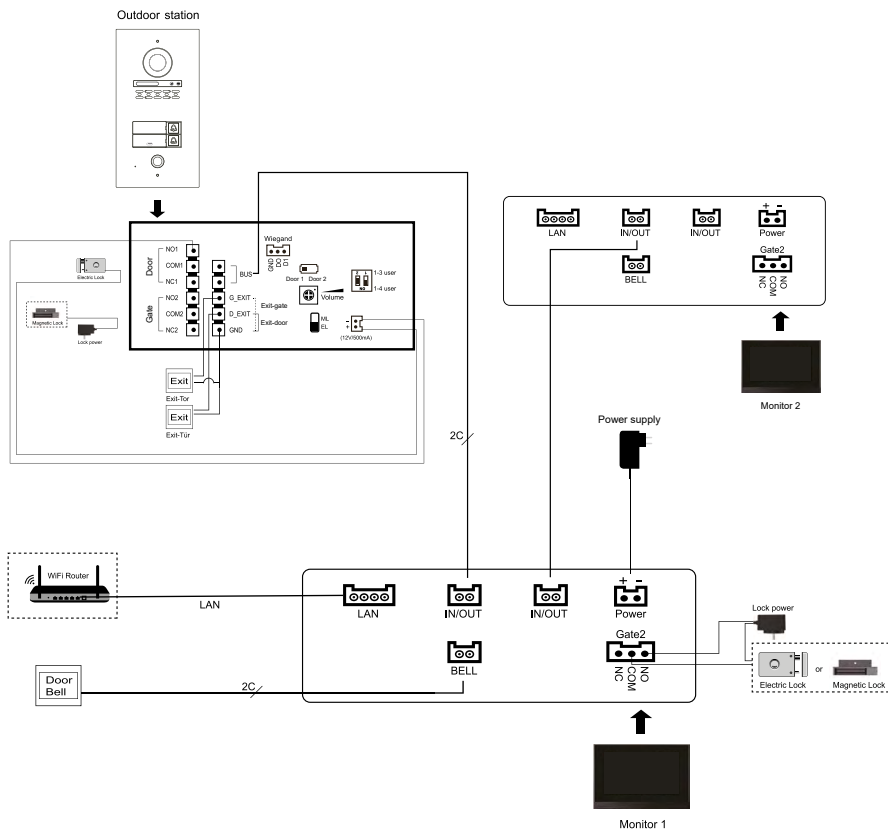
Przykład okablowania listwy zaciskowej w zewnętrznej stacji monitoringu CCTV

Zdejmij izolację z przewodów na długości ok. 4–5 mm i podłącz je do listwy zaciskowej pod śrubami. Następnie nasuń całą listwę zaciskową na styki płyty głównej, tak jak pokazano na poniższym szczegółowym zdjęciu. Zdjęcie ma charakter wyłącznie poglądowy; podłączenie należy wykonać zgodnie ze schematem połączeń.



Połączenie (dwa przyciski/dwa monitory) dla dwóch oddzielnych mieszkań

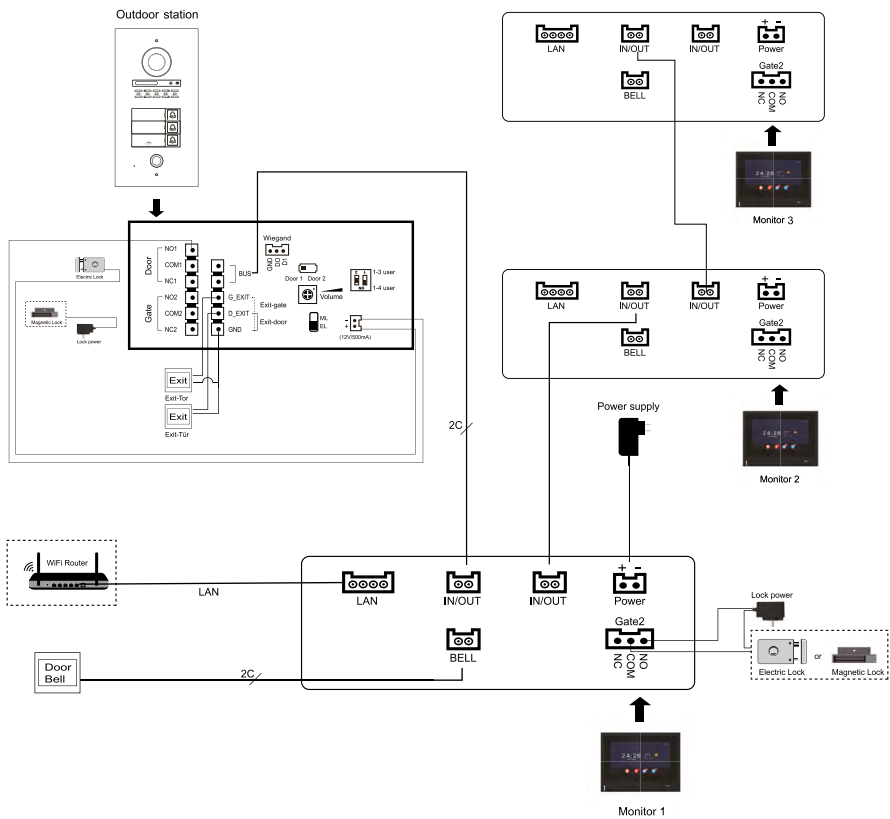
Podłącz kabel dwużyłowy o przekroju $2 \times 0,75$ mm lub 2×1 mm między monitorem a zewnętrzną kamerą. W przypadku instalacji o długości przekraczającej 25 metrów zalecamy zastosowanie grubszego kabla: 2×1 mm. Podłącz jeden koniec kabla do zacisków IN/OUT na monitorze, a drugi koniec do zacisków BUS na kamerze. Podłącz kolejny kabel dwużyłowy od drugiego złącza IN/OUT do złącza IN/OUT na drugim monitorze. Sprawdź, czy połączenia są prawidłowe, a następnie podłącz kabel zasilający do zacisku POWER. Następnie podłącz zasilacz do gniazdka o napięciu 230 V. Po naciśnięciu przycisku dzwonka do drzwi, monitor zacznie dzwonić i będzie można nawiązać połączenie. Każdy monitor musi posiadać swój własny, niepowtarzalny identyfikator, a przełącznik na obudowie kamery musi być ustawiony na 2 użytkowników.



Uwaga: Aby system działał prawidłowo, należy podłączyć monitor do Internetu i dodać go do aplikacji EMOS GoSmart. Można to zrobić za pośrednictwem sieci Wi-Fi 2,4 GHz lub przy użyciu kabla LAN. Bez tego połączenia nie będzie można nawiązać połączenia z telefonu komórkowego.

Połączenie (trzy przyciski/trzy monitory) dla trzech oddzielnych mieszkań

Podłącz kabel dwużyłowy o przekroju $2 \times 0,75$ mm lub 2×1 mm między monitorem a zewnętrzną kamerą. W przypadku instalacji o długości przekraczającej 25 metrów zalecamy zastosowanie grubszego kabla: 2×1 mm. Podłącz jeden koniec kabla do zacisków IN/OUT na monitorze, a drugi koniec do zacisków BUS na kamerze. Podłącz kolejny kabel dwużyłowy od drugiego złącza IN/OUT do złącza IN/OUT na drugim monitorze. Podłącz kolejny kabel dwużyłowy od drugiego złącza IN/OUT do złącza IN/OUT na trzecim monitorze. Sprawdź, czy połączenia są prawidłowe, a następnie podłącz kabel zasilający do zacisku POWER na monitorze. Następnie podłącz zasilacz do gniazdka o napięciu 230 V. Po naciśnięciu przycisku dzwonka do drzwi, monitor zacznie dzwonić i będzie można nawiązać połączenie. Każdy monitor musi posiadać swój własny, niepowtarzalny identyfikator, a przetłacznik na obudowie kamery musi być ustawiony na 3 użytkowników.



Uwaga: Aby system działał prawidłowo, należy podłączyć monitor do Internetu i dodać go do aplikacji EMOS GoSmart. Można to zrobić za pośrednictwem sieci Wi-Fi 2,4 GHz lub przy użyciu kabla LAN. Bez tego połączenia nie będzie można nawiązać połączenia z telefonu komórkowego.



Łączenie monitora z Internetem i aplikacją EMOS GoSmart

Aby w pełni korzystać ze wszystkich funkcji, monitor musi być podłączony do Internetu. Można to zrobić na dwa sposoby:

1. Przez Wi-Fi (wyłącznie sieci 2,4 GHz)
2. Za pomocą kabla LAN

Parowanie przez Wi-Fi 2,4 GHz



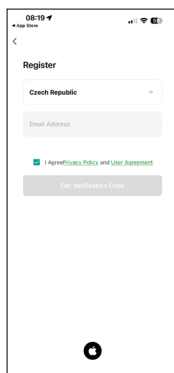
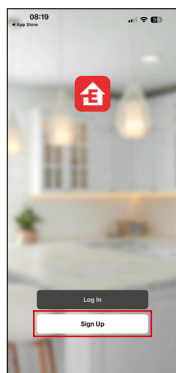
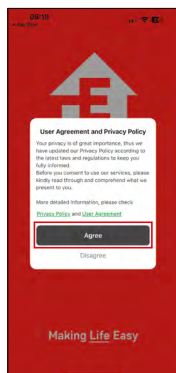
Włącz monitor wewnętrzny, który jest podłączony do kamery za pomocą kabla dwużyłowego i postępuj zgodnie z instrukcjami przedstawionymi na poniższych ilustracjach.



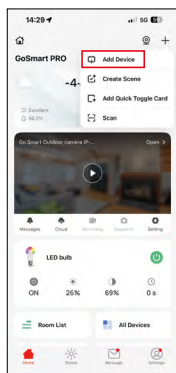
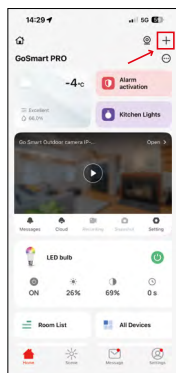
✓ 2.4 GHz

5 GHz ✗

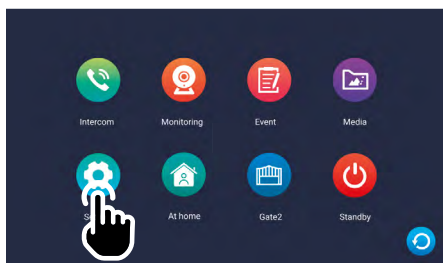
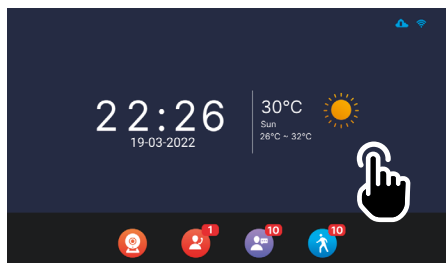
Pobierz aplikację EMOS GoSmart ze sklepu Google Play lub App Store. Monitor obsługuje wyłącznie sieci działające w paśmie 2,4 GHz.



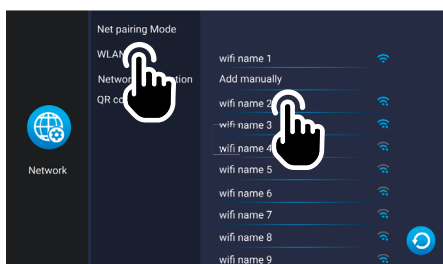
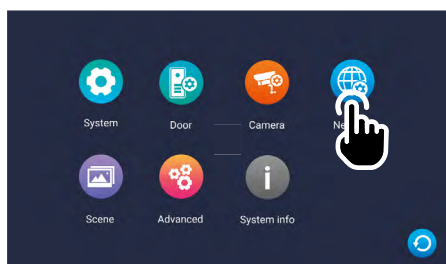
Wprowadź prawidłowy adres e-mail i wybierz hasło. Potwierdź akceptację zasad ochrony prywatności. Wybierz opcję Zarejestruj.



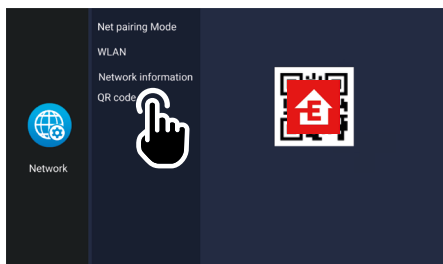
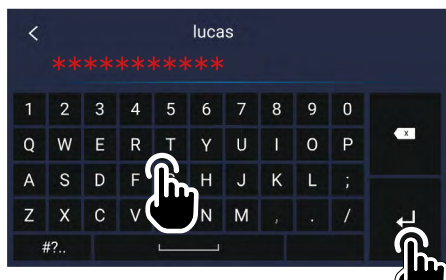
Po zalogowaniu się dotknij ikony „+” w głównym menu aplikacji i wybierz z menu opcję „Dodaj urządzenie”. Następnie wybierz wideodomofon IP-880A/B z listy urządzeń GoSmart.



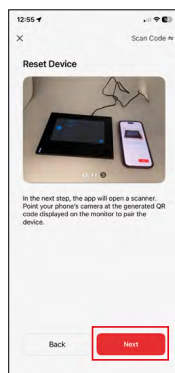
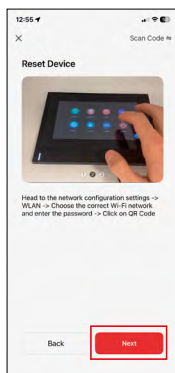
Teraz dotknij dowolnego miejsca na ekranie. Następnie dotknij ikony „Ustawienia”.



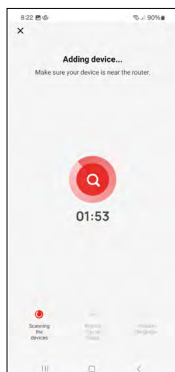
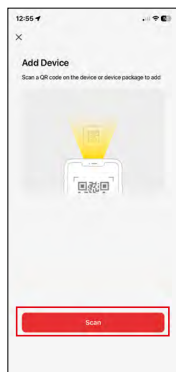
Naciśnij ikonę „Sieci”. Wyświetlą się wszystkie dostępne sieci Wi-Fi działające w paśmie 2,4 GHz. Wybierz żądaną sieć z listy. Jeśli masz sieć ukrytą, możesz ręcznie wpisać jej nazwę.



Teraz wprowadź hasło do sieci Wi-Fi. Pamiętaj o poprawnym wpisaniu wielkich i małych liter oraz znaków specjalnych. Następnie naciśnij klawisz ENTER. Dotknij kodu QR. Na ekranie pojawi się kod QR.

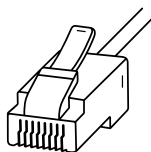


W aplikacji wybierz opcję „Zeskanuj kod” i naciśnij „Dalej”, aby kontynuować. Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w aplikacji.
Upewnij się, że urządzenie zostało zresetowane i nie jest powiązane z innym kontem użytkownika.



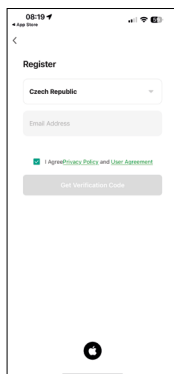
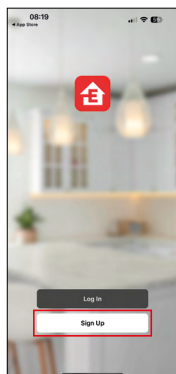
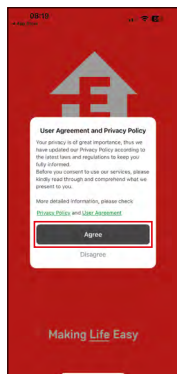
Zeskanuj kod QR wyświetlony na ekranie monitora za pomocą telefonu komórkowego.
Urządzenie zostanie dodane do Twojego konta użytkownika.

Łączenie za pomocą kabla LAN

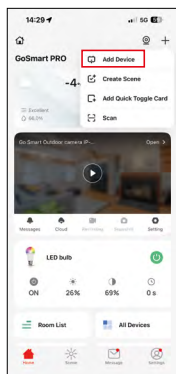
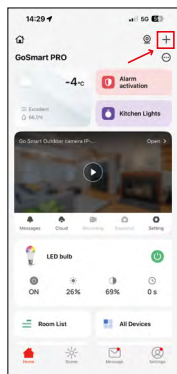


Cable RJ45

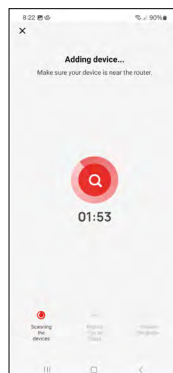
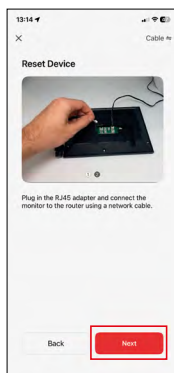
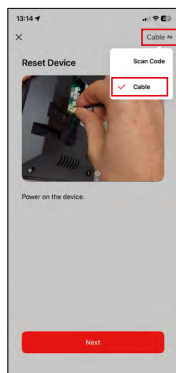
Włącz monitor wewnętrzny, który jest podłączony do kamery za pomocą kabla dwużyłowego i postępuj zgodnie z instrukcjami przedstawionymi na poniższych ilustracjach.



Wprowadź prawidłowy adres e-mail i wybierz hasło. Potwierdź akceptację zasad ochrony prywatności. Wybierz opcję Zarejestruj.



Po zalogowaniu się dotknij ikony „+” w głównym menu aplikacji i wybierz z menu opcję „Dodaj urządzenie”. Następnie wybierz wideodomofon IP-880A/B z listy urządzeń GoSmart.



W aplikacji wybierz opcję „Kabel” i naciśnij „Dalej”, aby kontynuować. Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w aplikacji. Podłącz kabel LAN między routerem Wi-Fi a monitorem. Sieć Wi-Fi powinna zostać wykryta, a monitor połączy się z nią automatycznie. Urządzenie zostanie dodane do Twojego konta użytkownika.

Opis ikon i ustawień na monitorze

Opis głównych ikon

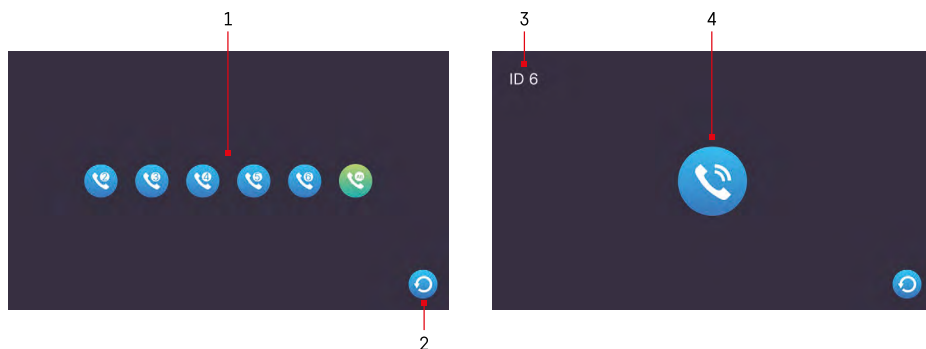


- 1 – **Interkom** – służy do komunikacji między monitorami
- 2 – **Monitorowanie** – wyświetla obraz na żywo z kamery lub kamer monitoringu
- 3 – **Zdarzenia** – wyświetla pełną listę wszystkich zdarzeń (połączenia, wykrycie ruchu i komunikaty)
- 4 – **Media** – dotknij, aby przesłać plik multimedialny (muzykę, zdjęcia)
- 5 – **Ustawienia** – dostęp do ustawień systemowych, sieciowych i kamery monitora
- 6 – **Tryb monitora** – można ustawić na:
 - **W domu** – aktywne dzwonienie, w tym rozmowy
 - **Poza domem** – przekierowanie połączeń do aplikacji mobilnej EMOS GoSmart oraz możliwość pozostawienia wiadomości
 - **Tryb uśpienia** – monitor nie będzie wydawał dźwięku; powiadomienia są wysyłane wyłącznie do aplikacji mobilnej EMOS GoSmart
- 7 – **Zamek/Brama** – odblokowanie bramy lub drzwi / otwarcie bramy lub drzwi
- 8 – **Tryb uśpienia** – przełączenie monitora w energooszczędny tryb czuwania
- 9 – **Przycisk „Wstecz”** – powrót do poprzedniego ekranu lub do menu głównego

Interkom

Dotknięcie ikony interkomu powoduje nawiązanie połączenia z innymi monitorami w systemie. Na ekranie można zobaczyć wszystkie dostępne monitory. Wybierz żądany monitor i naciśnij przycisk, aby nawiązać połączenie. Podczas rozmowy można prowadzić pełną rozmowę głosową, tak samo jak podczas rozmowy z kamerą zewnętrzną. Jeśli chcesz zakończyć rozmowę, naciśnij ikonę zakończenia połączenia.

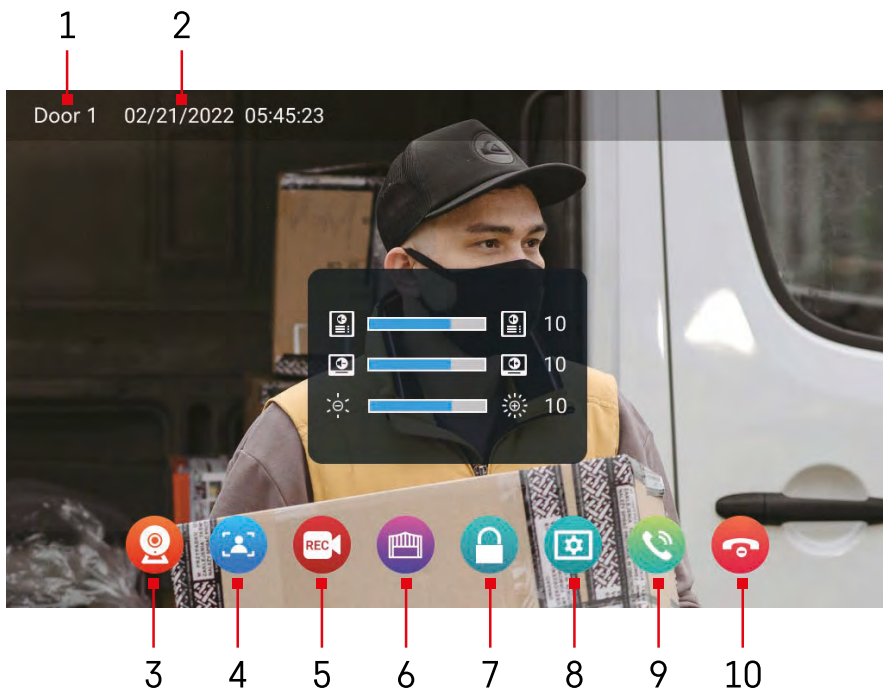
UWAGA: Funkcja domofonu działa wyłącznie w obrębie jednego mieszkania! Nie ma możliwości korzystania z domofonu do nawiązywania połączeń między mieszkaniami!



- 1 – Wybór monitora, do którego ma zostać nawiązane połączenie
- 2 – Przycisk „Wstecz”
- 3 – Identyfikatora monitora
- 4 – Przycisk połączenia

Monitor

Po odebraniu połączenia z kamery przy drzwiach lub naciśnięciu przycisku pojawi się poniższy ekran (patrz poniżej). Możliwość regulacji głośności i jasności.



- 1 – Oznaczenie jednostki kamery: Door 1
- 2 – Aktualna data i godzina
- 3 – Ikona służąca do przełączania między kamerami (Door 1, Door 2, Camera 1, Camera 2)
- 4 – Naciśnięcie tej ikony powoduje zapisanie bieżącego obrazu na włożonej karcie SD
- 5 – Dotknięcie tej ikony spowoduje rozpoczęcie nagrywania filmu, który zostanie zapisany na włożonej karcie SD
- 6 – Ikona służąca do odblokowania bramy (odblokowuje bramę podłączoną do urządzenia Gate Lock)
- 7 – Ikona odblokowania bramy (odblokowuje zamek bramy/drzwi podłączony do jednostki zewnętrznej)
- 8 – Wybranie tej opcji powoduje wyświetlenie menu służącego do regulacji głośności jednostek zewnętrznej i wewnętrznej oraz jasności
- 9 – Ikona odbierania połączenia
- 10 – Ikona zakończenia połączenia

Połączenie przychodzące z jednostki zewnętrznej

Po naciśnięciu przycisku dzwonka do drzwi monitor zacznie dzwonić i wyświetli obraz na żywo z kamery zewnętrznej. Monitor będzie dzwonił przez maksymalnie 30 sekund. Jeśli odbierzesz połączenie w ciągu 30 sekund, możesz od razu rozpocząć rozmowę z gościem. Całkowity czas trwania połączenia jest ograniczony do 120 sekund. Jeśli podczas trwania rozmowy nadejdzie kolejne połączenie, nowe połączenie zostanie nawiązane dopiero po zakończeniu bieżącej rozmowy. Jeśli podczas rozmowy dotkniesz ikony zakończenia połączenia, rozmowa zostanie zakończona, a ekran powróci do menu głównego.

Monitorowanie

Po dotknięciu ikony „Monitorowanie” pojawi się ekran monitorowania. Wyświetlą się wszystkie podłączone kamery. Dotknięcie wybranej jednostki spowoduje otwarcie obrazu, jak pokazano poniżej. Maksymalny czas wyświetlania obrazu z kamer/urządzeń wynosi 30 sekund.



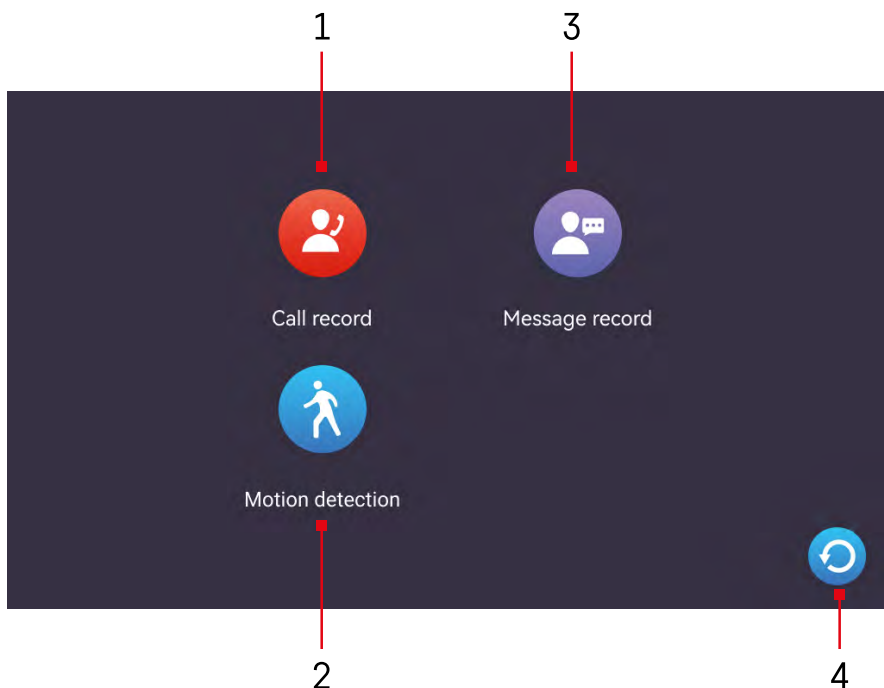
- 1 – Aktualnie wyświetlana kamera
- 2 – Aktualna data i godzina
- 3 – Ikona służąca do przełączania między kamerami i jednostkami
- 4 – Ikona służąca do zapisywania obrazu bezpośrednio na karcie SD
- 5 – Ikona służąca do rozpoczęcia nagrywania wideo i zapisania go na karcie SD
- 6 – Ikona ustawień; powoduje wyświetlenie menu służącego do regulacji głośności jednostek zewnętrznej i wewnętrznej oraz jasności
- 7 – Ikona zakończenia połączenia

Zdarzenia, zapisy

Po dotknięciu ikony "Zdarzenia" wyświetli się przegląd wszystkich zdarzeń. Zdarzenia dzielimy na:

- Zapis połączenia
- Wykrywanie ruchu
- Zapis wiadomości

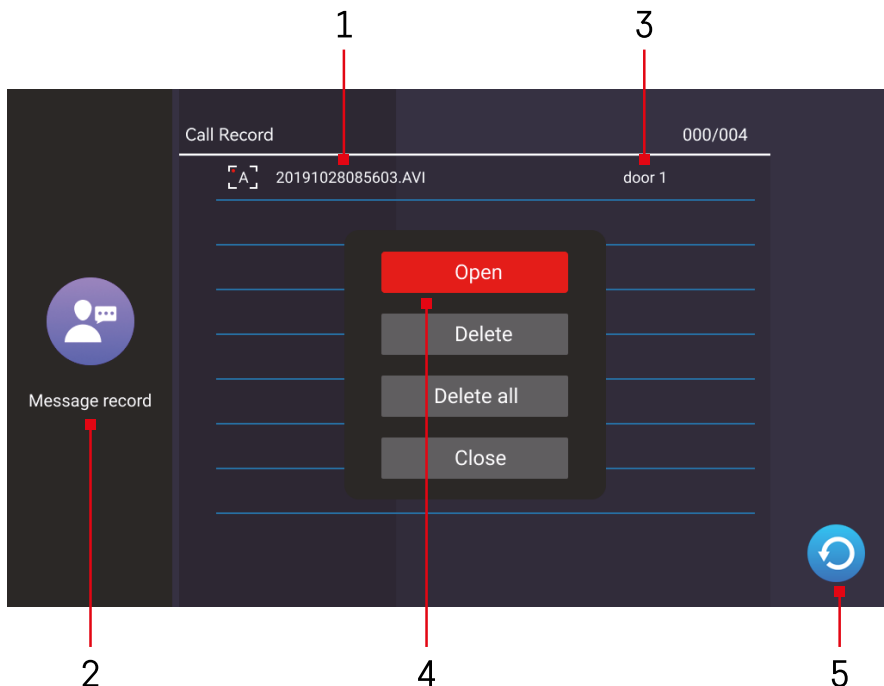
Dla każdego zdarzenia można sprawdzić dokładną godzinę i datę, a także obejrzeć podgląd zdjęcia lub filmu, o ile do monitora włożona jest karta SD.



- 1 – Zapisy nieodebranych połączeń (gdy tylko gość naciśnie przycisk wywołania, w tym miejscu zapisywane jest zdjęcie lub film; konieczna jest włożona karta SD)
- 2 – Wykrywanie ruchu (w przypadku wykrycia osoby wykonywane jest zdjęcie lub nagrywany jest film; konieczna jest włożona karta SD)
- 3 – Zapisy wiadomości (gdy tylko gość naciśnie przycisk wywołania, w tym miejscu zapisywane jest zdjęcie lub film; konieczna jest włożona karta SD)
- 4 – Przycisk „Wstecz” (powrót do poprzedniego ekranu lub do menu głównego)

Zdarzenie

Możesz z łatwością przeglądać i sprawdzać zapisane zdarzenia; zobacz ilustrację poniżej.



- 1 – Tytuł zdarzenia wraz z datą i godziną
- 2 – Nagranie rozmowy z gościem
- 3 – Wskazuje, z której jednostki/kamery pochodzi nagranie
- 4 – Dotknij nazwy pliku, aby zarządzać plikiem (otworzyć, usunąć całą zawartość i zamknąć)
- 5 – Przycisk wstecz, powrót do poprzedniego ekranu lub do menu głównego

Odtwarzanie zdarzeń

Każde zdarzenie można wyświetlić lub odtworzyć, jak pokazano na poniższym obrazku.

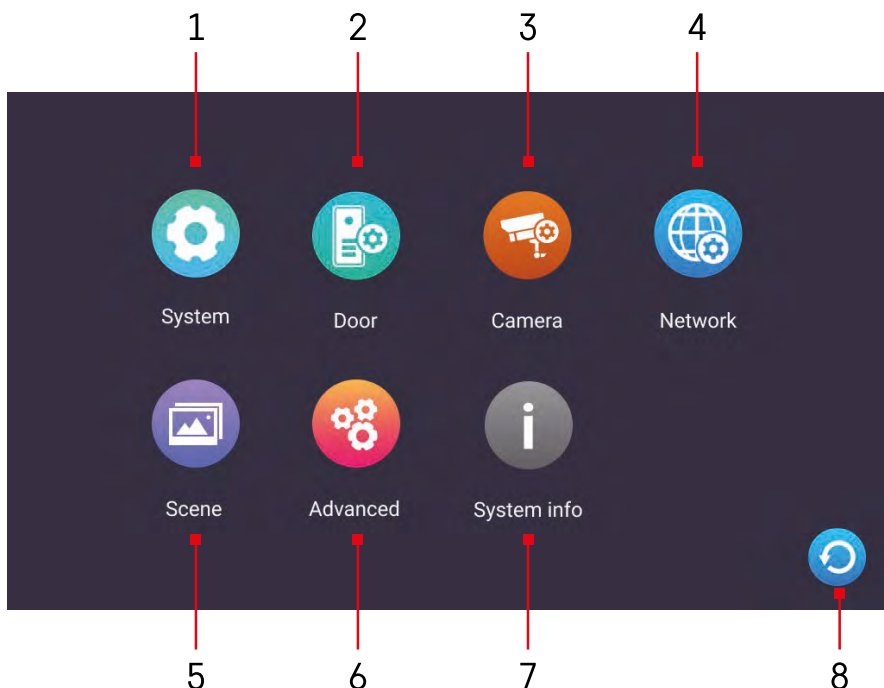


- 1 – Rozpoczęcie odtwarzania
- 2 – Data i godzina nagrania filmu
- 3 – Przycisk wstecz, powrót do poprzedniego ekranu lub do menu głównego



Ustawienia monitora

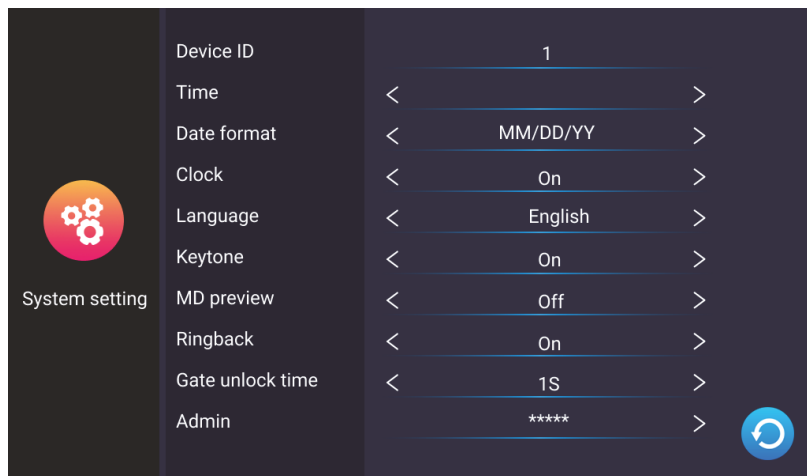
Po dotknięciu ikony „Ustawienia” pojawi się poniższy ekran. Wybranie poszczególnych pozycji powoduje wyświetlenie powiązanych podpozycji. Jeśli przez 30 sekund nie wykonasz żadnej czynności, ekran się wyłączy.



- 1 – Ikona umożliwiająca dostęp do głównych ustawień
- 2 – Ikona umożliwiająca dostęp do ustawień panelu drzwiowego i zamka drzwiowego
- 3 – Ikona służąca do konfiguracji kamer CCTV lub kamer IP
- 4 – Ikona ustawień sieciowych
- 5 – Ikona służąca do przełączenia cyfrowej ramki na tryb czuwania
- 6 – Ikona umożliwiająca dostęp do ustawień zaawansowanych
- 7 – Ikona służąca do wyświetlania informacji o systemie
- 8 – Przycisk wstecz, powrót do poprzedniego ekranu lub do menu głównego

Ustawienia systemowe

W tych opcjach można skonfigurować ustawienia systemowe, jak pokazano na poniższym obrazku.



Identyfikator urządzenia

Określa numer monitora w systemie. Każdy monitor musi posiadać swój własny, niepowtarzalny identyfikator (np. 1, 2, 3 ...).

Główny monitor o identyfikatorze 1 służy do połączenia z aplikacją mobilną EMOS GoSmart.

Czas

Ustawienie aktualnej daty i godziny.

Format daty

Ustawia format wyświetlania daty (np. DD/MM/RR lub RR/MM/DD).

Zegar

Włącz lub wyłącz wyświetlanie godziny w trybie czuwania.

Język

Wybór języka interfejsu użytkownika.

Sygnały dźwiękowe

Włącza lub wyłącza dźwięk przy dotknięciu ekranu.

Podgląd wykrycia ruchu

Jeśli ta funkcja jest włączona, monitor włączy się automatycznie, gdy kamera wykryje ruch.

Sygnał dzwonka

Włącza lub wyłącza odtwarzanie dzwonka w jednostce zewnętrznej.

Godzina otwarcia bramy 2

Ustawia czas trwania aktywacji przekaźnika dla drugiego zamka (Gate2) – wyjście zamka na monitorze (zakres: 1–10 sekund).

Komunikat głosowy

Włącza lub wyłącza komunikat głosowy podczas odblokowywania drzwi lub bramy.

Ustawienia administratora

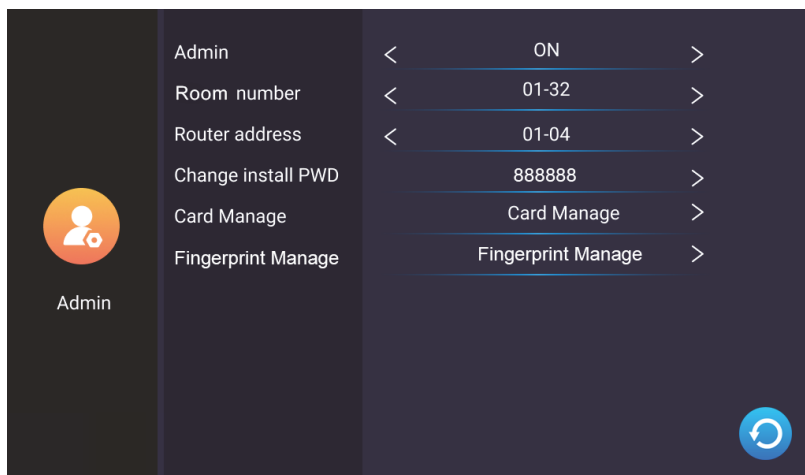
Dostęp do menu administratora po wprowadzeniu hasła.

Hasło domyślne: 888888

W tym miejscu można zarządzać i konfigurować numery mieszkań, karty dostępu RFID, odciski palców oraz hasło administratora.

Ustawienia administratora

Po wprowadzeniu domyślnego hasła 888888 można zarządzać i konfigurować numery mieszkań, karty dostępu RFID, odciski palców oraz hasło administratora.



Administrator

Włącz lub wyłącz tryb administratora. Po włączeniu tej opcji można dostosować wszystkie zaawansowane ustawienia systemu.

Numer pokoju

Określa numer mieszkania lub pokoju, do którego przypisany jest monitor.

Każdy monitor musi posiadać unikalny numer, aby jednostka zewnętrzna mogła prawidłowo zidentyfikować, dokąd należy przekierować połączenie.

Adres routera

Ustawia adres IP urządzenia w celu nawiązania połączenia sieciowego w ramach systemu.

Zmiana hasła

Pozwala na zmianę pierwotnego hasła administratora na nowe w celu zwiększenia bezpieczeństwa.

Zarządzanie kartami

Dodawanie, usuwanie lub zarządzanie kartami dostępu RFID, których można używać do otwierania drzwi.

Zarządzanie odciskami palców

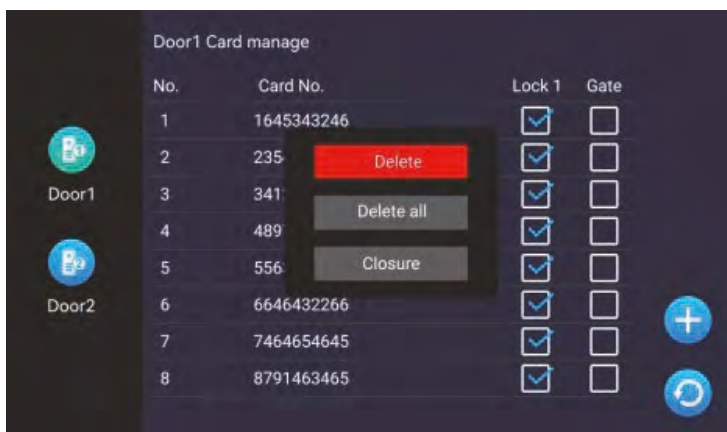
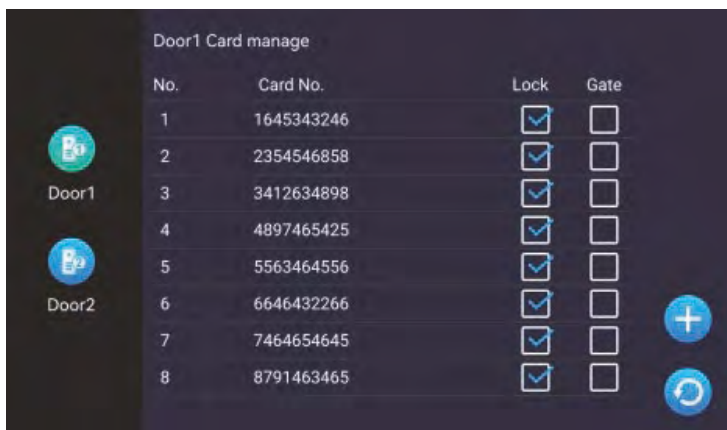
Dodawanie, usuwanie lub zarządzanie zapisanymi odciskami palców w celu uzyskania dostępu za pomocą czytnika na jednostce zewnętrznej.

Zalecenie:

Ze względów bezpieczeństwa należy zmienić domyślne hasło administratora (888888) przy pierwszym uruchomieniu systemu. Jeśli urządzenie jest podłączone do Internetu, nie należy ujawniać hasła ani danych logowania poza domem ani osobom trzecim.

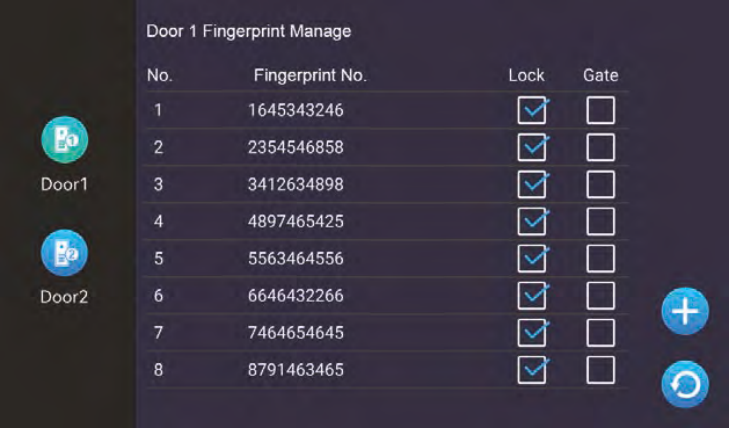
Zarządzanie kartami

Po przejściu do tego menu można zarządzać wszystkimi kartami RFID dla tego urządzenia. Aby dodać nową kartę, dotknij ikony +, aby przejść do trybu dodawania. Następnie przyłóż kartę RFID do czytnika; karta zostanie automatycznie dodana do systemu i pojawi się na liście kart. Jeśli chcesz usunąć kartę z systemu, dotknij jej, a następnie dotknij opcji „Usuń”. Możesz usunąć wszystkie karty naraz, klikając opcję „Usuń wszystko”.

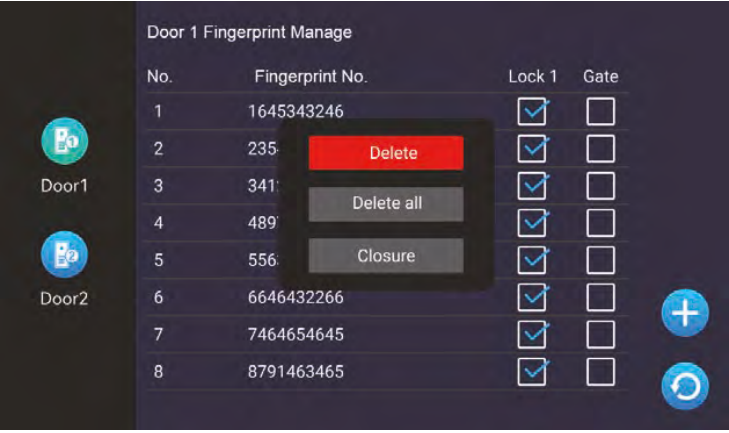


Zarządzanie odciskami palców

Po przejściu do tego menu można zarządzać wszystkimi odciskami palców zapisanymi dla tego urządzenia. Aby dodać nowe odciski palców, dotknij ikony +, aby przejść do trybu dodawania. Następnie przyłóż każdy palec do czytnika; odciski palców zostaną automatycznie dodane do systemu i pojawią się na liście odcisków palców. Jeśli chcesz usunąć odcisk palca z systemu, dotknij go, a następnie dotknij opcji „Usuń”. Możesz usunąć wszystkie odciski palców naraz, klikając opcję „Usuń wszystko”.



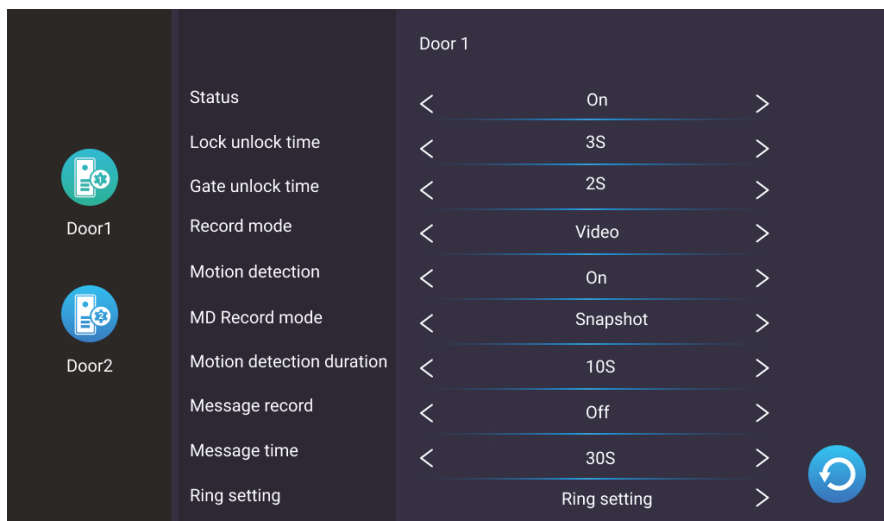
No.	Fingerprint No.	Lock	Gate
1	1645343246	☒	☐
2	2354546858	☒	☐
3	3412634898	☒	☐
4	4897465425	☒	☐
5	5563464556	☒	☐
6	6646432266	☒	☐
7	7464654645	☒	☐
8	8791463465	☒	☐



No.	Fingerprint No.	Lock 1	Gate
1	1645343246	☒	☐
2	235	☒	☐
3	341	☒	☐
4	489	☒	☐
5	556	☒	☐
6	6646432266	☒	☐
7	7464654645	☒	☐
8	8791463465	☒	☐

Ustawienia jednostki drzwiowej

Po dotknięciu ikony stacji zewnętrznej pojawi się menu dotyczące obu stacji zewnętrznych. W tym miejscu można skonfigurować wszystkie ustawienia; patrz ilustracja poniżej.



Status

Włącza lub wyłącza jednostkę zewnętrzną zgodnie z rzeczywistą konfiguracją okablowania.

Czas odblokowania drzwi

Ustawia czas aktywacji przekaźnika zamka drzwi (1–10 s).

Godzina otwarcia bramy nr 1

Ustawia czas aktywacji przekaźnika zamka bramy (1–10 s).

Tryb nagrywania

Wybiera rodzaj nagrania rozmowy – wideo lub zdjęcie.

Wykrywanie ruchu

Włącza lub wyłącza wykrywanie ruchu dla jednostek zewnętrznych nr 1 i 2.

Tryb nagrywania z wykrywaniem ruchu

Wybiera rodzaj nagrania wykrytego ruchu – wideo lub zdjęcie.

Czas trwania wykrywania

Ustawia czas trwania aktywnej detekcji ruchu.

Nagrywanie wiadomości

Włącza lub wyłącza opcję pozostawiania wiadomości głosowej.

Długość wiadomości

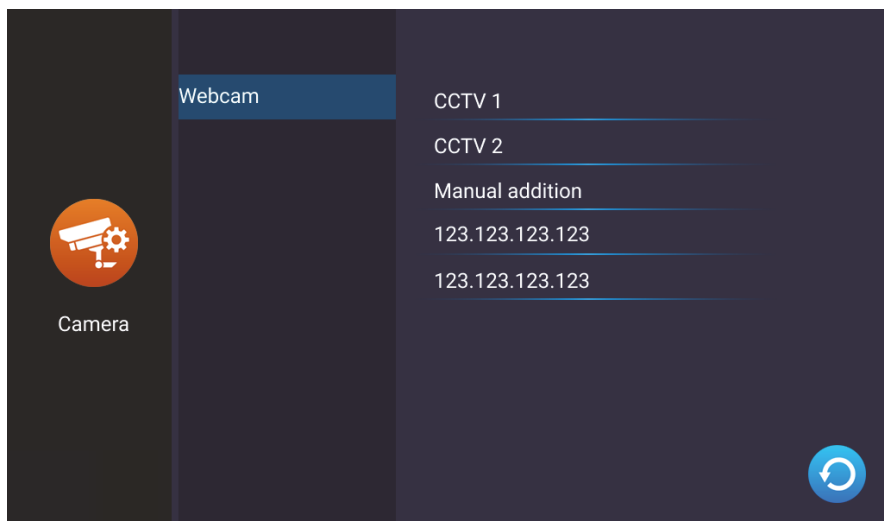
Ustawia maksymalną długość wiadomości głosowej, jaką może nagrać gość.

Ustawienia dzwonek

Umożliwia wybór dzwonka i głośności podczas nawiązywania połączenia z jednostką zewnętrzną.

Ustawienia kamer CCTV i kamer IP

Dotknięcie ikony panelu drzwowego powoduje wyświetlenie menu służącego do dodawania i konfigurowania kamer CCTV oraz kamer IP. W tym miejscu można skonfigurować wszystkie ustawienia; patrz ilustracja poniżej.



Status

Włącza lub wyłącza połączenie z kamerą zgodnie z aktualną konfiguracją okablowania.

Model kamery

Służy do wyboru marki lub typu kamery IP.

Adres kamery IP

Wprowadź adres IP kamery, aby nawiązać połączenie.

Nazwa użytkownika

Wprowadź nazwę użytkownika aparatu.

Hasło

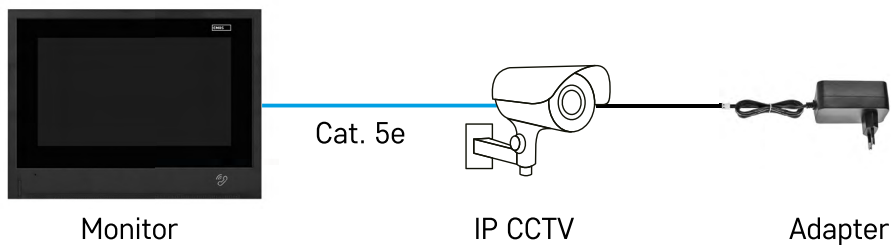
Ustawia hasło do kamery.

Uwaga:

System obsługuje podłączanie kamer IP za pośrednictwem protokołu ONVIF. Przed użyciem należy włączyć aparat. Można ją aktywować za pomocą narzędzia dostępnego na oficjalnej stronie internetowej producenta aparatu. Podłącz kamerę do tej samej sieci co monitor i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi przez narzędzie. Kamera musi znajdować się w tej samej podsieci IP co monitor. Po zakończeniu aktywacji zapisz adres IP kamery, nazwę użytkownika i hasło – będą one potrzebne do połączenia się z systemem.

Podłączanie kamery IP

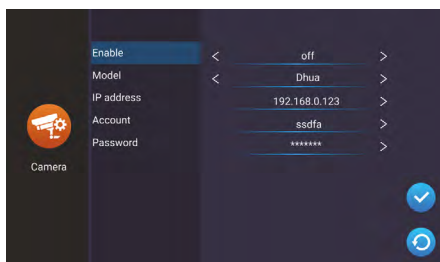
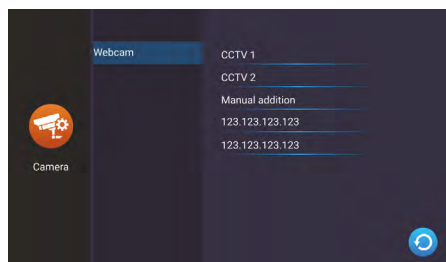
Jeśli kamera obsługuje protokół ONVIF, pojawi się na monitorze automatycznie. Jeśli kamera nie obsługuje standardu ONVIF, skorzystaj z narzędzia wyszukiwania udostępnionego przez producenta kamery i ustaw jej adres IP w formacie 192.168.x.xxx. Następnie możesz ręcznie dodać kamerę do systemu, wprowadzając jej nazwę, adres IP i hasło. Przewodowa kamera IP musi mieć maksymalną rozdzielczość 2 Mpx i musi wykonywać kompresję wideo w standardzie H.264.



Przewodowe podłączenie kamery

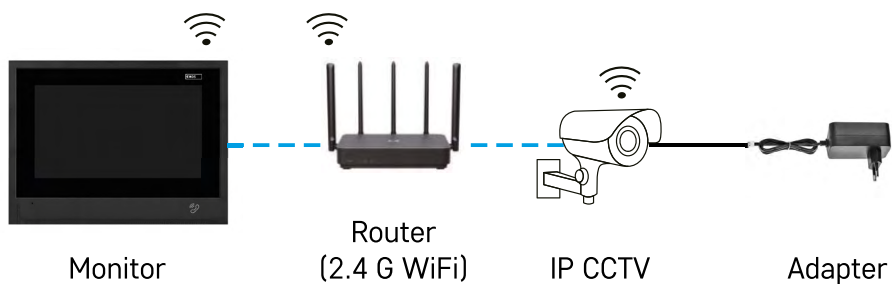
Jeśli system wykryje kamerę, wyświetli jej adres IP na liście.

Wprowadź hasło kamery IP, aby zakończyć nawiązywanie połączenia.

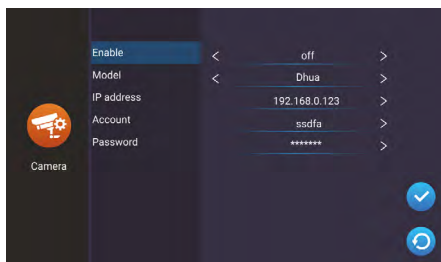
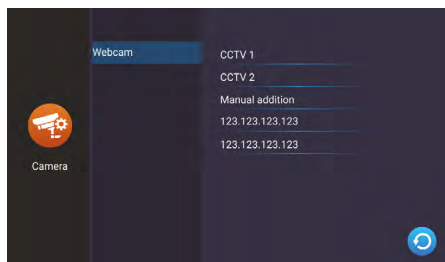


Bezprzewodowe podłączenie kamery

Kamera, którą ma zostać podłączona, musi bez wyjątku obsługiwać protokół ONVIF i umożliwiać bezprzewodowe połączenie przez Wi-Fi. Przewodowa kamera IP musi mieć maksymalną rozdzielczość 2 Mpx i musi wykorzystywać kompresję wideo w standardzie H.264.



1. Podłącz monitor do sieci Wi-Fi (2,4 GHz).
2. Podłącz telefon komórkowy do tej samej sieci Wi-Fi i sparuj kamerę IP za pomocą aplikacji lub interfejsu producenta kamery.
3. Po pomyślnym wykryciu kamery jej adres IP pojawi się na liście wyświetlanej na monitorze. Dotknij wykrytego adresu, aby dodać kamerę do systemu.

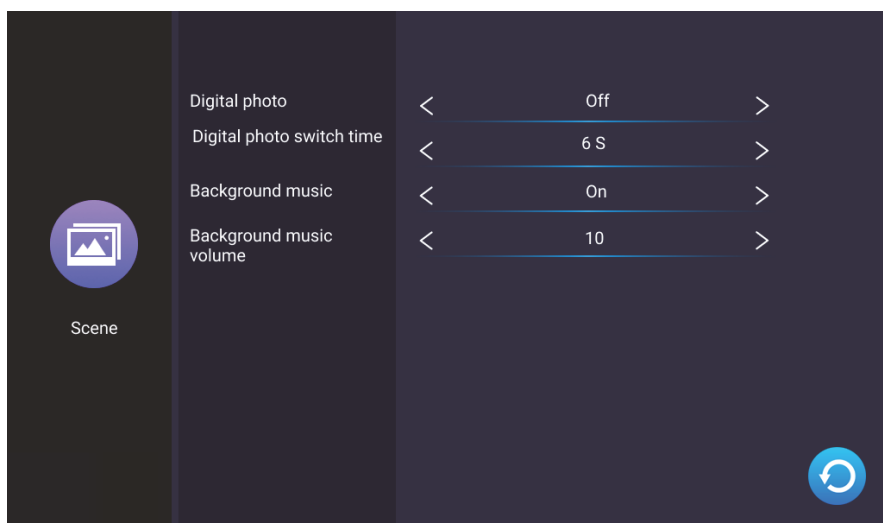


Ramka na zdjęcia

W trybie czuwania monitor wewnętrzny może wyświetlać pokaz slajdów zawierający Twoje własne zdjęcia. Ta funkcja służy do wyświetlania zdjęć zapisanych na karcie pamięci.

Przygotowanie karty pamięci

1. Włóż sformatowaną kartę microSD do gniazda znajdującego się z boku monitora
2. Włącz monitor; system automatycznie utworzy strukturę folderów na karcie
3. Wyłącz monitor i wyjmij kartę
4. Włóż kartę microSD do komputera i otwórz ją
5. Prześlij zdjęcia w formacie .JPG do folderu „PICTURES”
6. Maksymalna rozdzielczość obrazu wynosi 1020 × 600 lub stosunek boków 16:9
7. Teraz włóż kartę microSD z powrotem do monitora i włącz go
8. Po uruchomieniu aplikacji będzie można wczytywać zdjęcia w trybie „SCENE”

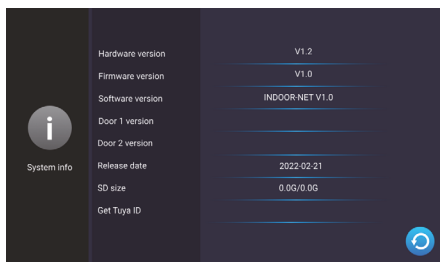
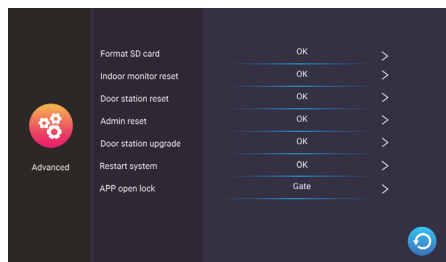


Uwaga:

Karta microSD musi być sformatowana w systemie plików FAT32, a jej pojemność nie może przekraczać 128 GB. Funkcja „PHOTO FRAME” obsługuje maksymalnie 200 zdjęć. Jeśli na karcie microSD zapisano dużą ilość danych, czas odczytu karty może wydłużyć się nawet do 30 sekund. Formaty plików .PNG i .BMP nie są obsługiwane, a urządzenie nie rozpoznaje ich ani nie wyświetla.

Ustawienia zaawansowane i informacje o systemie

Ustawienia zaawansowane umożliwiają dostęp do zaawansowanych funkcji oraz opcji konserwacji urządzenia. Te ustawienia są zalecane wyłącznie dla doświadczonych użytkowników lub serwisantów. W sekcji „Informacje o systemie” wyświetlane są niezbędne dane dotyczące wersji oprogramowania sprzętowego (FW) oraz inne informacje, które mogą być potrzebne technikowi serwisowemu w razie wystąpienia problemu.



Formatowanie karty SD

Usuwa wszystkie dane i przygotowuje kartę pamięci do nagrywania.

Resetowanie monitora wewnętrzznego

Przywraca ustawienia fabryczne monitora.

Resetowanie jednostki drzwiowej

Przywraca domyślne ustawienia kamery w drzwiach.

Resetowanie konta administratora

Ustawia bieżący monitor jako główny (administratora).

Aktualizacja jednostki drzwiowej

Rozpoczyna aktualizację oprogramowania sprzętowego jednostki drzwiowej.

Ponowne uruchomienie systemu

Ponownie uruchamia cały system domofonowy.

Odblokowywanie za pomocą aplikacji

Określa, czy aplikacja Tuya Smart otwiera bramę, czy drzwi.

Wersja sprzętowa

Wersje sprzętu i oprogramowania.

Wersja oprogramowania układowego

Numer wersji modułów wewnętrznych i zewnętrznych.

Wersja oprogramowania

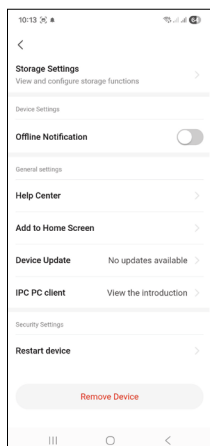
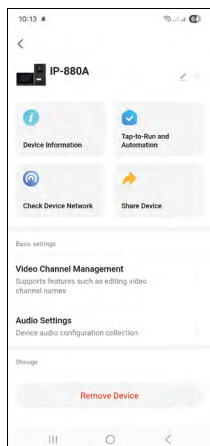
Data wydania oprogramowania sprzętowego.

Identyfikator Tuya

Identyfikator urządzenia służący do połączenia z aplikacją.

Opis ikon na głównym panelu aplikacji mobilnej

...	Ustawienia zaawansowane (szczegółowo omówione w następnym rozdziale)
	Przełączanie kanałów
	Wyciszenie
	Powiększenie
	Tryb pełnoekranowy
	Robienie zdjęć za pomocą aplikacji i zapisywanie ich w albumie mobilnym
	Rozmowa
	Nagrywanie filmów za pomocą aplikacji i zapisywanie ich w albumie mobilnym
	Otwarcie menu
	Odtwarzanie filmów zapisanych na karcie SD
	Oglądanie filmów i zdjęć zrobionych za pomocą aplikacji
	Odblokowanie zamka
	Zarządzanie i zakup pamięci w chmurze



Zaawansowane ustawienia urządzenia w aplikacji

- **Device Information** – podstawowe informacje o urządzeniu i jego właścicielu.
- **Tap-to-Run and Automation** – wyświetlanie schematów i automatyzacji przypisanych do urządzenia. Tworzenie schematów jest możliwe bezpośrednio w menu głównym aplikacji w sekcji Schematy. W przypadku modelu H4080 może to być na przykład automatyzacja, w ramach której czułość czujnika ruchu jest zmniejszana w godzinach od 18:00 do 7:00.
- **Check Device Network** – sprawdza sieć Wi-Fi, z którą połączone jest urządzenie.
- **Share Device** – opcja umożliwiająca udostępnianie zarządzania urządzeniem innemu użytkownikowi.
- **Video Channel Management** – umożliwia zmianę nazw kanałów wideo.
- **Audio Settings** – ustawienia dźwięku.
- **Storage Settings** – Wyświetla dostępną pojemność włożonej karty SD oraz oferuje możliwość jej sformatowania (opcja wyświetlana tylko wtedy, gdy włożona jest karta SD).
- **Offline Notification** – aby uniknąć ciągłych powiadomień, powiadomienie zostanie wysłane, gdy urządzenie pozostanie w trybie offline przez ponad 30 minut.
- **FAQ & Feedback** – Wyświetla najczęściej zadawane pytania wraz z odpowiedziami oraz daje możliwość wysyłania pytań/sugestii/opinii bezpośrednio do nas.
- **Add to Home Screen** – dodanie ikony do ekranu głównego telefonu. W ten sposób nie musisz już za każdym razem uruchamiać urządzenia za pośrednictwem aplikacji; wystarczy, że klikniesz nowo dodaną ikonę, a zostaniesz przekierowany bezpośrednio do menu.
- **Device Update** – aktualizacja urządzenia. Możliwość włączenia automatycznych aktualizacji.
- **IPC PC Client** – Wyświetla podstawowe informacje o terminalu IPC.
- **Restart Device** – ponowne uruchomienie urządzenia.
- **Remove Device** – usunięcie i odłączenie urządzenia. Jest to ważny krok, jeśli chcesz zmienić właściciela urządzenia. Po dodaniu urządzenia do aplikacji zostaje ono sparowane i nie można go dodać do innego konta.



Opis elementów sterujących podczas połączenia w aplikacji

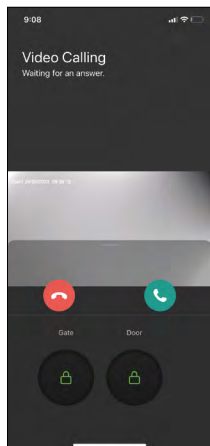
Jeśli chcesz odebrać połączenie za pomocą telefonu komórkowego, poniżej znajdziesz objaśnienie ikon.



Odbieranie połączeń



Zakończenie połączenia



Jeśli chcesz odblokować bramę lub drzwi bez odbierania połączenia, przesunij palcem w górę, aby wyświetlić menu, w którym pojawią się dwie dodatkowe ikony służące do odblokowania.

GATE = Otwórz bramę

DOOR = Odblokuj drzwi



Często zadawane pytania dotyczące rozwiązywania problemów

Sparowanie urządzeń nie jest możliwe. Co mogę zrobić?

- Jeśli masz problemy z sparowaniem urządzeń, spróbuj najpierw 2–3 razy przywrócić ustawienia fabryczne monitora (Zaawansowane -> Przywróć ustawienia fabryczne jednostki wewnętrznej -> OK).
- Upewnij się, że korzystasz z oddzielnej sieci Wi-Fi o częstotliwości 2,4 GHz; urządzenie nie obsługuje częstotliwości 5 GHz.
- Zezwól w ustawieniach na wszystkie uprawnienia aplikacji.
- Upewnij się, że korzystasz z najnowszej wersji mobilnego systemu operacyjnego i najnowszej wersji aplikacji.
- Jeśli nawet te kroki nie pomogą w rozwiązaniu problemu, spróbuj sparować urządzenia w trybie AP, co zostało szczegółowo opisane powyżej w instrukcji obsługi.

Nie otrzymuję powiadomień. Dlaczego?

- Zezwól w ustawieniach na wszystkie uprawnienia aplikacji.
- W ustawieniach aplikacji włącz powiadomienia (Ustawienia -> Notyfikacje aplikacji).
- Upewnij się, że w tych ustawieniach powiadomień nie jest włączony tryb „Nie przeszkadzać”.

Jak podłączyć urządzenie do zasilania?

- W zestawie znajduje się oryginalny zasilacz.

Czego mam użyć, aby podłączyć monitor do jednostki zewnętrznej?

- Aby połączyć jednostkę zewnętrzną z jednostką wewnętrzną, należy użyć kabla dwużyłowego o przekroju co najmniej $2 \times 0,5$ mm.
- W przypadku większych odległości (powyżej 30 m) zalecamy stosowanie kabla o przekroju 2×1 mm.
- Więcej informacji można znaleźć w sekcji „Schemat połączeń”.

Chcę podłączyć zamek zewnętrzny. Jak to zrobić?

- Zamek można podłączyć do zewnętrznej kamery BEZ konieczności stosowania zewnętrznego źródła zasilania.
- Możliwe jest również podłączenie zamka za pośrednictwem monitora wewnętrznego, choć w tym celu konieczne jest zastosowanie zewnętrznego źródła zasilania.

Zamek otwiera się tylko na bardzo krótką chwilę. Czy można wydłużyć ten przedział?

- Tak, więcej informacji znajdziesz w rozdziale „Ustawienia stacji zewnętrznej”.

Jakiej karty SD mogę używać?

- Karta SD musi mieć maksymalną pojemność 128 Gb i prędkość co najmniej CLASS 10.

Mam dwa wejścia – czy mogę zainstalować dwie jednostki zewnętrzne?

- Tak, urządzenie obsługuje maksymalnie 2 jednostki wejściowe.

Ile jednostek wewnętrznych mogą zainstalować?

- Każdy monitor główny umożliwia podłączenie maksymalnie 5 monitorów podrzędnych.
- Bardzo ważne jest, aby ustawić prawidłowy identyfikator urządzenia dla monitorów. Monitor główny musi mieć identyfikator 1, a monitory podrzędne – od 2 do 6.
- Na przykład, jeśli posiadasz jednostkę zewnętrzną wyposażoną w 3 przyciski (nazwy), możesz podłączyć do niej maksymalnie 3 monitory główne, z których każdy może z kolei obsługiwać kolejne 5 monitorów podrzędnych.

Ile kamer monitoringu mogą podłączyć?

- 2

Słychać trzaski lub szумы, a obraz jest słabej jakości lub pojawiają się na nim linie. Co się stało?

- Sprawdź, czy kabel jest prawidłowo podłączony, i dokręć złącza.

Ile języków obsługuje ten monitor?

- Monitor obsługuje do 12 języków. Język aplikacji jest ustawiany automatycznie zgodnie z językiem telefonu.

Czy można podłączyć czytnik RFID od drugiej strony w celu uwierzytelniania przy wyjściu?

- W takim przypadku wystarczyłby przycisk „wyjście” umieszczony wewnątrz, przy drzwiach.

Czy gdy pamięć karty SD się zapełni, najstarsze nagrania zostaną automatycznie nadpisane, czy muszą je usunąć ręcznie?

- Tak, nagrania są automatycznie nadpisywane.

Kto może korzystać z urządzenia?

- Urządzenie musi zawsze mieć administratora (właściciela).
- Administrator może udostępnić urządzenie pozostałym członkom gospodarstwa domowego i przypisać im uprawnienia, zobacz Ustawienia zaawansowane w aplikacji.

Czy mogę podłączyć do monitora kolejny dzwonek wewnętrzny?

- Tak, do monitora można podłączyć wyłącznie samodzielny dzwonek; po naciśnięciu przycisku dzwonka w kamerze zewnętrznej rozlega się sygnał dźwiękowy sygnalizujący przybycie gościa.



GB | Safety information - Do not disassemble, modify, or repair the product or batteries (if the product contains batteries). - Contact a qualified technician if needed - Disconnect from power before cleaning. Clean only with a dry cloth. - Only use the original power cord and supply voltage listed on the label. - Never immerse the product or batteries (if the product contains batteries) in liquid. - Improper installation and/or use may cause electric shock or fire. Use only as intended.

CZ | Bezpečnostní pokyny - Výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) nerozebírejte, neopravujte ani neopravujte. V případě potřeby se obraťte na kvalifikovaného technika. - Před čištěním odpojte přístroj od napájení. Čistěte pouze suchým hadříkem. - Používejte pouze originální napájecí kabel a napájecí napětí uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) do kapaliny. - Nesprávná instalace nebo použití může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Používejte pouze v souladu s určením.

SK | Bezpečnostné pokyny - Výrobok ani batérie (ak výrobok obsahuje batérie) nerozoberajte, neopravujte ani neopravujte. V prípade potreby sa obráťte na kvalifikovaného technika. - Pred čistením odpojte prístroj od napájania. Čistite iba suchou handričkou. - Používajte iba originálny napájací kábel a napájacie napätie uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobok ani batérie (ak výrobok batérie obsahuje) do tekutiny. - Nesprávna inštalácia alebo použitie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar. Používajte len v súlade s určením.

PL | Instrukcje bezpieczeństwa - Nie rozbieraj, nie modyfikuj ani nie naprawiaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie). W razie potrzeby skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem. - Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Czyść wyłącznie suchą szmatką. - Używaj wyłącznie oryginalnego kabla zasilającego i napięcia zasilania podanego na etykiecie. - Nigdy nie zanurzaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie) w płynach. - Nieprawidłowa instalacja lub użytkowanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

HU | Biztonsági utasítások - Ne szerezle szét, ne módosítsa és ne javítsa a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátort tartalmaz). Szükség esetén forduljon szakképzett szakemberhez. - A tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Csak száraz ruhával tisztítsa. - Csak az eredeti tápkábelt és a címkén feltüntetett tápfeszültséget használja. - Soha ne merítse a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátorokat tartalmaz) folyadékba. - A helytelen telepítés vagy használat áramütést vagy tüzet okozhat. Kizárólag rendeltetésszerűen használja.

SI | Varnostna navodila - Izdelka in baterij (če izdelek vsebuje baterije) ne razstavljajte, ne spreminjajte in ne popravljajte. Po potrebi se obrnite na usposobljenega serviserja. - Pred čiščenjem odklopite napravo iz omrežja. Čistite samo s suho krpo. - Uporabljajte samo originalni napajalni kabel in napetost, navedeno na etiketi. - Izdelka ali baterij (če izdelek vsebuje baterije) nikoli ne potaplajte v tekočino. - Nepravilna namestitve ali uporaba lahko povzroči električni udar ali požar. Uporabljajte samo v skladu z namenom.

RS|HR|BA|ME | Sigurnosne upute - Ne rastavljajte, ne modificirajte niti popravljajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije). Ako je potrebno, obratite se kvalificiranom tehničaru. - Prije čišćenja isključite uređaj iz napajanja. Čistite samo suhom krpom. - Koristite samo originalni kabel za napajanje i napon napajanja naveden na naljepnici. - Nikada ne uranjajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije) u tekućinu. - Nepravilna instalacija ili uporaba mogu uzrokovati strujni udar ili požar. Koristite samo prema namjeni.

DE | Sicherheitshinweise - Das Produkt und die Batterien (falls im Produkt enthalten) dürfen nicht zerlegt, verändert oder repariert werden. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen qualifizierten Techniker. - Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. - Verwenden Sie nur das Original-Netz Kabel und die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung. - Tauchen Sie das Produkt oder die Batterien (falls im Produkt enthalten) niemals in Flüssigkeiten. - Eine unsachgemäße Installation oder Verwendung kann zu Stromschlägen oder Bränden führen. Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß.

UA | Інструкції з техніки безпеки - Не розбирайте, не модифікуйте та не ремонтуйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї). У разі необхідності зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста. - Перед чистінням від'єднайте прилад від джерела живлення. Чистіть тільки сухою ганчіркою. - Використовуйте тільки оригінальний кабель живлення та напругу живлення, зазначену на етикетці. - Ніколи не занурюйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї) у рідину. - Неправильна установка або використання може призвести до ураження електричним струмом або пожежі. Використовуйте тільки за призначенням.

RO|MD | Instrucțiuni de siguranță - Nu dezasamblați, modificați sau reparați produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii). Dacă este necesar, adresați-vă unui tehnician calificat. - Înainte de curățare,

deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Curățați numai cu o cârpă uscată. - Utilizați numai cablul de alimentare original și tensiunea de alimentare indicată pe etichetă. - Nu scufundați niciodată produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii) în lichide. - Instalarea sau utilizarea incorectă poate provoca electrocutare sau incendiu. Utilizați numai în conformitate cu destinația prevăzută.

LT | Saugos instrukcijos - Negalima išardyti, modifikuoti ar remontuoti produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas). Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techniką. - Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo maitinimo. Valykite tik sausa šluoste. - Naudokite tik originalų maitinimo laidą ir maitinimo įtampą, nurodytą etiketėje. - Niekada nenaudokite produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas) skysčiuose. - Netinkamas montavimas ar naudojimas gali sukelti elektros smūgį ar gaisrą. Naudokite tik pagal paskirtį.

LV | Drošības instrukcijas - Nekādā gadījumā neizjauciet, nepārveidojiet vai nelabojiet izstrādājumu vai baterijas (ja izstrādājumā ir baterijas). Ja nepieciešams, sazinieties ar kvalificētu tehniķi. - Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves. Tīriet tikai ar sausu drānu. - Izmantojiet tikai oriģinālo strāvas vadu un uz etiķetes norādīto strāvas spriegumu. - Nekad nemērcējiet produktu vai baterijas (ja produktā ir baterijas) šķidrumā. - Nepareiza uzstādīšana vai lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku. Lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim.

EE | Ohutusjuhised - Ärge toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) lahti võtke, muutke ega parandage. Vajaduse korral pöörduge kvalifitseeritud tehniku poole. - Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti. Puhastage ainult kuiva lapiga. - Kasutage ainult originaalvoolikaablit ja toitepinget, mis on märgitud sildil. - Ärge kunagi kastke toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) vedelikku. - Ebaõige paigaldamine või kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju. Kasutage ainult ettenähtud otstarbel.

BG | Инструкции за безопасност - Не разглобявайте, не променяйте и не ремонтирайте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии). При необходимост се обърнете към квалифициран техник. - Преди почистване изключете уреда от захранването. Почиствайте само с суха кърпа. - Използвайте само оригиналния захранващ кабел и захранващото напрежение, посочено на етикета. - Никога не потапяйте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии) в течност. - Неправилната инсталация или употреба може да доведе до токов удар или пожар. Използвайте само по предназначение.

FR|BE | Consignes de sécurité - Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas le produit ou les piles (si le produit en contient). Si nécessaire, contactez un technicien qualifié. - Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec. - Utilisez uniquement le câble d'alimentation d'origine et la tension d'alimentation indiquée sur l'étiquette. - Ne plongez jamais le produit ou les piles (si le produit en contient) dans un liquide. - Une installation ou une utilisation incorrecte peut entraîner un choc électrique ou un incendie. Utilisez uniquement conformément à l'usage prévu.

IT | Istruzioni di sicurezza - Non smontare, modificare o riparare il prodotto o le batterie (se presenti). Se necessario, rivolgersi a un tecnico qualificato. - Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione. Pulire solo con un panno asciutto. - Utilizzare solo il cavo di alimentazione originale e la tensione di alimentazione indicata sull'etichetta. - Non immergere mai il prodotto o le batterie (se presenti) in liquidi. - Un'installazione o un utilizzo non corretti possono causare scosse elettriche o incendi. Utilizzare solo per l'uso previsto.

NL | Veiligheidsinstructies - Het product en de batterijen (indien aanwezig) mogen niet worden gedemonteerd, aangepast of gerepareerd. Neem indien nodig contact op met een gekwalificeerde technicus. - Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt. Reinig het apparaat alleen met een droge doek. - Gebruik alleen de originele voedingskabel en de op het typeplaatje aangegeven voedingsspanning. - Dompel het product of de batterijen (indien aanwezig) nooit onder in vloeistof. - Onjuiste installatie of gebruik kan elektrische schokken of brand veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

ES | Instrucciones de seguridad - No desmonte, modifique ni repare el producto ni las pilas (si el producto contiene pilas). En caso necesario, póngase en contacto con un técnico cualificado. - Desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo. Límpielo únicamente con un paño seco. - Utilice únicamente el cable de alimentación original y la tensión de alimentación indicada en la etiqueta. - Nunca sumerja el producto ni las pilas (si el producto las contiene) en líquidos. - Una instalación o un uso incorrectos pueden provocar descargas eléctricas o incendios. Utilícelo únicamente para los fines previstos.

PT | Instruções de segurança - Não desmonte, modifique ou repare o produto nem as baterias (se o produto contiver baterias). Se necessário, contacte um técnico qualificado. - Desligue o aparelho da alimentação antes de o limpar. Limpe apenas com um pano seco. - Utilize apenas o cabo de alimentação original e a tensão de alimentação indicada na etiqueta. - Nunca mergulhe o produto ou as baterias (se o produto contiver baterias)

em líquidos. - A instalação ou utilização incorreta pode causar choque elétrico ou incêndio. Utilize apenas de acordo com a finalidade prevista.

GR|CY | Οδηγίες ασφαλείας - Μην αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επισκευάζετε το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες). Εάν είναι απαραίτητο, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό. - Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος. Καθαρίζετε μόνο με ένα στεγνό πανί. - Χρησιμοποιείτε μόνο το αυθεντικό καλώδιο τροφοδοσίας και την τάση τροφοδοσίας που αναγράφεται στην ετικέτα. - Μην βυθίζετε ποτέ το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες) σε υγρά. - Η ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά. Χρησιμοποιείτε μόνο σύμφωνα με τον προορισμό.

SE | Säkerhetsinstruktioner - Produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) får inte demonteras, modifieras eller repareras. Kontakta en kvalificerad tekniker vid behov. - Koppla bort enheten från strömförsörjningen före rengöring. Rengör endast med en torr trasa. - Använd endast originalströmkabeln och den spänning som anges på etiketten. - Sänk aldrig ned produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) i vätska. - Felaktig installation eller användning kan orsaka elstötar eller brand. Använd endast i enlighet med avsedd användning.

FI | Turvallisuusohjeet - Älä pura, muokkaa tai korjaa tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja). Ota tarvittaessa yhteyttä pätevään teknikkoon. - Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta. Puhdista vain kuivalla liinalla. - Käytä vain alkuperäistä virtajohtoa ja etiketissä ilmoitettua jännitettä. - Älä koskaan upota tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja) nesteeseen. - Väärä asennus tai käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Käytä vain käyttötarkoituksen mukaisesti.

DK | Sikkerhedsinstruktioner - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må ikke adskilles, modificeres eller repareres. Kontakt en kvalificeret tekniker, hvis det er nødvendigt. - Frakobl apparatet fra strømforsyningen inden rengøring. Rengør kun med en tør klud. - Brug kun det originale netkabel og den netspænding, der er angivet på typeskiltet. - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må aldrig nedsænkes i væske. - Forkert installation eller brug kan forårsage elektrisk stød eller brand. Brug kun i overensstemmelse med det tilsigtede formål.

GB | Hereby, EMOS spol. s r.o., declares that the radio equipment type H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2025-5 v platném znění.

SK | EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

PL | EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowisko i zdrowie ludzi.

HU | EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

SI | EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>

RS|HR|BA|ME | EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 u skladu s Direktivom 2014/53/EU Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

DE | Hiermit erklärt EMOS spol. s r.o., dass der Funkanlagentyp H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Цим підприємство EMOS spol. s r.o. проголошує, що тип радіообладнання H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO|MD | Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

LT | Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

LV | Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārta H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

EE | Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o. et käesolev raadioseadme tüüp H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

BG | С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

FR|BE | Le soussigné, EMOS spol. s r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

IT | Il fabbricante, EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.emos.eu/download>.

NL | Hierbij verklaar ik, EMOS spol. s r.o., dat het type radioapparaat H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

ES | Por la presente, EMOS spol. s r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.emos.eu/download>.

PT | O(a) abaixo assinado(a) EMOS spol. s r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

GR|CY | Με την παρούσα ο/η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.emos.eu/download>.

SE | Härmed försäkrar EMOS spol. s r.o. att denna typ av radioutrustning H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.emos.eu/download>.

FI | EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyypit H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.emos.eu/download>.

DK | Hermed erklærer EMOS spol. s r.o., at radioudstyrstypen H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.emos.eu/download>.